



## NEUE Traktandenliste: verschobene Geschäfte vom 02.03.2023 neu Traktanden 19 – 26

**Stadtratssitzung**  
**Donnerstag, 16. März 2023, 17.00 Uhr und 20.30 Uhr**  
**Grossratssaal im Rathaus**

Stand: 03.03.2023

Die Traktandenliste und die Geschäfte zur Sitzung sind im Internet abrufbar unter:  
<http://www.bern.ch/stadtrat>.

**Die Traktanden 3 – 6, 11 – 14, 15 + 16, 19 + 20, 21 – 23 sowie 24 – 26 (schattiert) werden gemeinsam behandelt.**

Traktanden	Geschäfts- Nummer
1. Protokollgenehmigungen Stadtrat 2023 (Protokoll 1 vom 12.01.2023)	2023.SR.000019
2. Ausbau Fernwärme Stadt Bern: Realisierung von Aufwertungsmassnahmen im Strassenraum; Rahmenkredit (Abstimmungsbotschaft) (PVS: Laura Binz / TVS: Marieke Kruit)	2021.TVS.000268
<b>3. Gebührentarif der Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie: Reglement vom 21. Mai 2000 über die Gebührenerhebung durch die Stadtverwaltung Bern (Gebührenreglement; GebR; SSSB 154.11): Teilrevision; Abstimmungsbotschaft (RWSU: Lena Allenspach / SUE: Reto Nause)</b>	2022.SK.000182
<b>4. Erhöhung Parkiergebühren sowie Gebührenbefreiung im Zusammenhang mit Giveboxen: Reglement vom 21. Mai 2000 über die Gebührenerhebung durch die Stadtverwaltung Bern (Gebührenreglement, GebR; SSSB 154.11): Teilrevision; Abstimmungsbotschaft (PVS: Lionel Gaudy / TVS: Marieke Kruit)</b>	2022.SK.000183
<b>5. Motion Oliver Berger (FDP): Förderung kombinierter Mobilität: (Aus)Bau von P+R Anlagen vor den Toren Berns; Annahme als Richtlinie (TVS: Marieke Kruit)</b>	2020.SR.000392
<b>6. Interfraktionelle Motion SVP, FDP/JF, Die Mitte (Erich Hess, SVP/Ursula Stöckli, FDP/Lionel Gaudy, Die Mitte): Öffentliche Parkplätze mit Ladestationen für E-Autos ausstatten; Ablehnung (TVS: Marieke Kruit)</b>	2021.SR.000117

- |     |  |                 |
|-----|--|-----------------|
| 7.  | Reglement über die Förderung des Fuss- und Veloverkehrs (RFFV); Berichterstattung 2020 – 2022 und Umsetzungsprogramm 2023 – 2024<br>(PVS: Laura Binz / TVS: Marieke Kruit)                               | 1998.GR.000013  |
| 8.  | Polizeiinspektorat (Dienststelle 230); Nachkredit zum Globalbudget 2022<br>(RWSU: Janosch Weyermann / SUE: Reto Nause)   | 2022.SUE.000067 |
| 9.  | Schutz und Rettung Bern: Ersatz der Brandschutzbekleidung für die Feuerwehr Bern (Berufs- und Milizfeuerwehr); Investitionskredit<br>(RWSU: Sibyl Eigenmann / SUE: Reto Nause)                           | 2022.SUE.000080 |
| 10. | Beschaffungssoftware E-Submiss: Erweiterung der Beschaffungssoftware Submiss in Richtung eines digitalisierten Beschaffungsprozesses; Investitionskredit<br>(RWSU: Judith Schenk / FPI: Stv. Reto Nause) | 2019.FPI.000094 |

### Corona-Pandemie

- |     |   |                 |
|-----|---|-----------------|
| 11. | Coronabedingte Mehraufwände und Mindererträge bei Kitas Stadt Bern: Reglement vom 11. Juni 2020 über die familienergänzende Betreuung von Kindern (Betreuungsreglement, FEBR; SSSB 862.31); Teilrevision; 2. Lesung<br>(SBK: Corina Liebi / BSS: Franziska Teuscher)  | 2022.BSS.000037 |
| 12. | Motion Milena Daphinoff (CVP), Claudio Righetti (BDP), Ingrid Kissling-Näf (SP): Einführung von Corona-Schnelltests an Stadtratssitzungen; Annahme und gleichzeitig Abschreibung<br>(GuB: Alec von Graffenried)   | 2021.SR.000067  |
| 13. | Motion Fraktion SVP (Niklaus Mürner/Alexander Feuz, SVP): Das Wunschkonzert für Luxusprojekte ist vorbei. Jetzt ist dieses Geld zur Wirtschaftsunterstützung für heimische Gewerbetreibende einzusetzen.; Ablehnung/Annahme als Postulat und gleichzeitig Prüfungsbericht<br>(FPI: Stv. Franziska Teuscher) | 2020.SR.000147  |
| 14. | Motion Sibyl Eigenmann/Milena Daphinoff (CVP): Einen «Berner Batzen» für das lokale Gewerbe; Ablehnung<br>(FPI: Stv. Franziska Teuscher)  | 2020.SR.000155  |
| 15. | Schulzahnmedizinischer Dienst; Nachkredit zum Globalkredit 2022<br>(SBK: Janina Aeberhard / BSS: Franziska Teuscher)  | 2014.BSS.000026 |
| 16. | Motion Zora Schneider (PdA) - übernommen durch Matteo Micieli (PdA): Die Schulzahnklinik der Stadt Bern sorgt auch für die zahnmedizinische Versorgung im Alter!; Ablehnung/Annahme als Postulat<br>(BSS: Franziska Teuscher)   | 2019.SR.000051  |

17. Zumiete Doppelbasisstufe Holliger (Holligerhof 9, Bern); Verpflichtungskredit zulasten Erfolgsrechnung (SBK: Bettina Jans-Troxler / BSS: Franziska Teuscher) 2015.BSS.000102

18. Anpassungen an die Änderungen des kantonalen Volksschulrechts (besonderes Volksschulangebot): Reglement vom 30. März 2006 über das Schulwesen (Schulreglement; SR; SSSB 430.101); Teilrevision; 1. Lesung (SBK: Sarah Rubin / BSS: Franziska Teuscher) 2020.BSS.000049

19. Postulat Fraktion SP/JUSO (Katharina Altas, SP) - übernommen durch Nora Krummen (SP): Direktaufnahme von Geflüchteten aus Seenotrettungen; Annahme (BSS: Franziska Teuscher) 2018.SR.000170  
Fortsetzung der Beratung vom 02.02.2023 und verschoben vom 02.03.2023

20. Postulat Tabea Rai (AL), Eva Gammenthaler (AL), Katharina Altas (SP), Zora Schneider (PdA), Mohamed Abdirahim (Juso), Simone Machado (Gap): Die Stadt Bern wird «Sicherer Hafen»; Annahme (BSS: Franziska Teuscher) 2020.SR.000344  
Fortsetzung der Beratung vom 02.02.2023 und verschoben vom 02.03.2023

21. Motion Zora Schneider (PdA) - übernommen durch Matteo Micieli (PdA): Dunkelziffer bei Obdachlosen ans Licht bringen; Annahme als Richtlinie (BSS: Franziska Teuscher) 2019.SR.000149  
verschoben vom 02.02.2023 und 02.03.2023

22. Motion Freie Fraktion AL/GaP/PdA (Angela Falk/Tabea Rai, AL/Zora Schneider, PdA/Luzius Theiler, GaP) - übernommen durch Lea Bill (GB): Notschlafstelle für Frauen\*; Ablehnung/Annahme als Postulat (BSS: Franziska Teuscher) 2019.SR.000187  
verschoben vom 02.02.2023 und 02.03.2023

23. Motion Fraktion GB/JA! (Seraina Patzen, JA!/Lea Bill, GB): Housing First auch in Bern; Annahme als Richtlinie (BSS: Franziska Teuscher) 2020.SR.000046  
verschoben vom 02.02.2023 und 02.03.2023

24. Motion Zora Schneider (PdA) - übernommen durch Matteo Micieli (PdA): Sinnvolle und menschliche Zahnmedizin für Flüchtlinge mit Nothilfe; Annahme als Richtlinie (BSS: Franziska Teuscher) 2018.SR.000197  
verschoben vom 02.02.2023 und 02.03.2023

- |     |   |                |
|-----|---|----------------|
| 25. | Motion Zora Schneider (PdA) - übernommen durch Simone Machado (GaP): Gleichbehandlung aller Menschen. Sozialhilfe statt Nothilfe für Geflüchtete!; Annahme als Richtlinie und gleichzeitig Begründungsbericht (BSS: Franziska Teuscher)<br>verschoben vom 02.02.2023 und 02.03.2023 | 2020.SR.000202 |
| 26. | Motion Fraktion AL/PdA (Matteo Micieli, PdA /Tabea Rai, AL): Schaffen wir das? Wir brauchen eine Kommission für Migration und Flucht!; Annahme als Richtlinie und gleichzeitig Begründungsbericht (BSS: Franziska Teuscher)<br>verschoben vom 02.02.2023 und 02.03.2023             | 2022.SR.000063 |
| 27. | Motion Fraktion SP/JUSO (Timur Akçasayar, SP): Strategie zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration in der Stadt Bern: Zusätzliche Massnahmen für arbeitslose Menschen 50+; Annahme als Richtlinie (BSS: Franziska Teuscher)  | 2018.SR.000115 |
| 28. | Motion Zora Schneider (PdA): Die Stadt Bern vergibt Stipendien für die Nachholbildung des Verkaufspersonals am Bahnhof Bern und setzt sich für angemessene Arbeitsbedingungen ein; Ablehnung (BSS: Franziska Teuscher)  | 2018.SR.000118 |
| 29. | Motion Zora Schneider (PdA): Lohn und Kostentransparenz in den privatisierten Altersheimen in der Stadt Bern; Ablehnung (BSS: Franziska Teuscher)   | 2018.SR.000114 |
| 30. | Motion Fraktion SP/JUSO (Edith Siegenthaler/Bernadette Häfliger, SP): Unentgeltliche Rechtshilfe für Armutsbetroffene; Annahme als Richtlinie und gleichzeitig Begründungsbericht (BSS: Franziska Teuscher)   | 2019.SR.000205 |
| 31. | Interfraktionelle Motion GB/JAI, AL/GaP/PdA, GFL/EVP, SP/JUSO (Katharina Gallizzi, GB/Tabea Rai, AL/Bettina Jans-Troxler, EVP/Bettina Stüssi, SP): Sozialverträgliche Mahlzeitentarife an Berner Tagesschulen; Annahme/Abschreibung (BSS: Franziska Teuscher)                       | 2019.SR.000030 |
| 32. | Postulat Fraktion SP/JUSO (Katharina Altas/Marieke Kruit, SP): Potenzial von Freiwilligen und Seniorinnen und Senioren in Bern zivilgesellschaftlich nutzen – «Caring Community»; Annahme (BSS: Franziska Teuscher)   | 2019.SR.000018 |

Bern, 3. März 2023

Michael Hoekstra  
Stadtratspräsident

Die nachfolgenden **Begründungsberichte zu Motionen** werden am 02.03.2023 per Mail verschickt. Bis am 03.05.2023 können elf Mitglieder des Stadtrats verlangen, dass einer dieser Begründungsberichte im Stadtrat traktandiert wird (Art. 82a Abs. 1 GRSR). Andernfalls werden die Motionen als erledigt abgeschrieben.

- Interfraktionelle Motion GFL/EVP, FDP, BDP/CVP (Matthias Stürmer, EVP/Manuel C. Widmer, GFL/Dannie Jost, FDP/Lionel Gaudy, BDP): Bärn wie neu: Melde-App für Mängel und Schäden der städtischen Infrastruktur 2016.SR.000167
- Interfraktionelle Motion AL/GaP/PdA, GB/JA!, SP/JUSO, GFL/EVP, GLP/JGLP (Angela Falk, AL/Rahel Ruch, GB/Lena Sorg, SP/Michael Burkard, GFL/Peter Ammann, GLP): Die Stadt Bern soll Verantwortung im Bereich der medizinischen Grundversorgung von Sans-Papiers übernehmen: Für ein Pilot-Projekt nach Genfer Vorbild 2019.SR.000020
- Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GLP/JGLP (Michael Sutter, SP/Melanie Mettler, GLP): Verlängerung der Buslinie 11 bis zum Europaplatz; 2018.SR.000017
- Interfraktionelle Motion SP/JUSO, GB/JA!, AL/GaP/PdA, GLP/JGLP (Michael Sutter/Timur Akçasayar, SP/Franziska Grossenbacher, GB/JA!/Zora Schneider, PdA/Christa Ammann, AL/Luzius Theiler, GaP/Melanie Mettler, GLP): NEIN zum massiven Kapazitätsausbau des Autobahnanschlusses Wankdorf und zu neuen Strassenflächen auf der Allmend! 2018.SR.000016
- Motion Fraktion GLP (Melanie Mettler/Sandra Ryser, GLP): Etappierte Entwicklung auf dem Areal der Alten Feuerwehrkaserne 2014.SR.000303
- Motion Simone Machado (GaP), Lionel Gaudy (BDP), Sibyl Eigenmann (CVP), Tabea Rai (AL), Sarah Rubin (GB), Lisa Arnold (SP): Steinwüsten raus aus Berner Gärten! 2020.SR.000312
- Motion Freie Fraktion AL/GaP/PdA (Simone Machado, GaP/Zora Schneider, PdA/Tabea Rai/Eva Gammenthaler, AL): Jetzt 500 Flüchtlinge aus Moira aufnehmen! 2020.SR.000283
- Motion Fraktion GB/JA! (Katharina Gallizzi/Regula Bühlmann, GB/Seraina Patzen, JA!/Christa Ammann, AL/Rolf Zbinden, PdA/Luzius Theiler, GPB-DA): Stadt Bern: TiSA-freie Zone! 2015.SR.000005
- Motion Martin Krebs (SP), Rolf Zbinden (PDA), Luzius Theiler (GPB-DA), Christa Ammann (AL): Stand- und Durchgangsplätze für Fahrende – Proaktives Vorgehen des Gemeinderates der Stadt Bern 2014.SR.000119
- Motion Fraktion GFL/EVP (Manuel C. Widmer, GFL): Schulzimmer müssen ordentlich gelüftet werden können 2020.SR.000370

Die nachfolgenden **Antworten auf Interpellationen** werden am 02.03.2023 per Mail verschickt. Bis am 03.05.2023 kann ein Mitglied des Stadtrats verlangen, dass eine dieser Antworten auf eine Interpellation im Stadtrat traktandiert wird (Art. 82a Abs. 1 GRSR). Andernfalls werden die Interpellationen als erledigt abgeschrieben.

- Interpellation Manuel C. Widmer (GFL): Übernahme polizeilicher Aufgaben durch private Anbieter in der Gemeinde Bern und im Falle Bern West im speziellen 2021.SR.000050
- Interpellation Fraktion GB/JA! (Rahel Ruch, GB) - übernommen durch Franziska Geiser (GB): Wie sind Burgergemeinde und Zünfte in der Pandemie ihren Geschäftsmieter\*innen entgegengekommen? 2021.SR.000127
- Interfraktionelle Interpellation GB/JA!, AL/GaP/PdA (Lea Bill, GB/Eva Gammenthaler, AL): I can't breathe – es reicht! 2021.SR.000149

- Interfraktionelle Interpellation GB/JAI, AL (Anna Leissing/Rahel Ruch, GB/Jemima Fischer, AL): Schützenmatte: Wann gibt es endlich Freiraum statt Parkplätze? 2021.SR.000144
- Interpellation Fraktion SP/JUSO (Daniel Rauch, SP/Edith Siegenthaler, SP) - übernommen durch Bernadette Häfliger (SP): Wie garantiert die Stadt Bern gute Betreuungsverhältnisse in ihren Kitas? 2021.SR.000151
- Interpellation Eva Gammenthaler (AL), Nicole Bieri (JUSO), Simone Machado (GaP): Demontage der Bänke unter dem Baldachin oder Demontage von Floskeln der Regierungsparteien? 2021.SR.000147
- Interpellation Tabea Rai (AL): Wasserverschmutzung durch überlastete Kanalisation 2021.SR.000157
- Interpellation Fraktion SP/JUSO (Sara Schmid, SP): Bern als Standortgemeinde für kantonales Pilotprojekt zur besseren Inklusion von Kindern mit schwereren Beeinträchtigungen in reguläre Kitas? 2021.SR.000180
- Interpellation Thomas Hofstetter (FDP): Energieeinkauf der Stadt Bern 2022.SR.000151
- Interpellation Fraktion Mitte (Lionel Gaudy, Mitte): Steht der Gemeinderat im (Denk-)Stau? 2022.SR.000166

Die nachfolgenden **Prüfungsberichte zu Postulaten** werden am 02.03.2023 per Mail verschickt. Bis am 03.05.2023 können elf Mitglieder des Stadtrats verlangen, dass einer dieser Prüfungsberichte im Stadtrat traktandiert wird (Art. 61 Abs. 6 GRSR). Andernfalls werden die Postulate als erledigt abgeschrieben.

- Interfraktionelles Postulat SP/JUSO, GB/JAI, GFL/EVP, GLP/JGLP, AL/PdA, FDP/JF: (Valentina Achermann, SP/Jelena Filipovic, GB/Mirjam Roder, GFL/Yasmin Abdullahi, JGLP/Jemina Fischer, AL/Florence Schmid, JF), Alexander Feuz (SVP), Lionel Gaudy (Die Mitte): Stärkung von Fachpersonen im Umgang bei Anzeichen von häuslicher Gewalt 2021.SR.000216
- Postulat Fraktion GLP/JGLP (Melanie Mettler, GLP): Leistungsverträge für jedes Baufeld 2022.SR.000023

Die nachfolgenden **Antworten auf Kleine Anfragen** werden am 16.03.2023 per Mail verschickt.

- Kleine Anfrage Thomas Hofstetter (FDP): Stromsparen bei der öffentlichen Beleuchtung 2023.SR.000047
- Kleine Anfrage Thomas Hofstetter (FDP): Gibt es Probleme beim Bewilligungsverfahren für baubewilligungspflichtige Solaranlagen? 2023.SR.000048
- Kleine Anfrage Thomas Hofstetter (FDP): Lärmbeschwerden und Vandalismusprobleme beim Schulhaus Sulgenbach 2023.SR.000049